

... for English scroll down...

Smluvní podmínky MINT: Prague Fashion Market 21

I.

Předmět a účel nájmu

1. Výběrový trh nezávislé módy, šperků a designu **MINT: Prague Fashion Market 21** (dále jen „MINT“) proběhne v termínu 21.-22.4.2018.

Akce proběhne v prostorách OD Kotva, Náměstí republiky 656/8, Praha 1, 110 00. Pořadatelem je spolek Nové trhy, z.s., sídlem Americká 2503/8a, Praha 2 - Vinohrady, 120 00, IČ: 05341418. Číslo účtu: 2801061910/2010.

2. Otevírací doba:

SO 21.4. 11.00 - 19.00

NE 22.4. 10.00 - 17.00

3. Zájemce o podnájem prodejního místa na MINTu je povinen vyplnit závaznou **online registraci** k prodeji na MINTu na webových stránkách www.mintmarket.cz a to nejpozději do 11. března 2018. Registrací nevzniká nárok na podnájem prodejní plochy na MINTu.

4. Počet míst je omezený. Nárok na podnájem plochy vzniká doručením emailu potvrzujícím účast ze strany pořadatele registrovanému zájemci, který bude zaslán v termínu 12. – 15. března 2018.

5. Nájemce (dále jen **pořadatel**) je povinen podnájemci (dále jen **prodejce**) přenechat prostor vymezený v **čl. II** smlouvy do užívání **po celou dobu konání MINTu** za úplaty stanovenou v **čl. II Smluvních podmínek** za účelem **zřízení prodejního místa**.

II.

Prodejní místa a cena podnájmu

1. Prostor pro **prodejní místo** na MINTu o velikosti cca **3x3 (šířka x hloubka) metry** v prostorách **OD Kotva pro termín** zmíněný ve čl. 1 činí **6300 Kč bez DPH**.

2. Prostor pro prodejní místo na MINTu o velikosti cca **2x2 (šířka x hloubka) metry v prostorách OD Kotva pro termín** zmíněných ve čl. 1 činí **3500 Kč bez DPH**.

3. Všechny ceny jsou uvedeny bez DPH 21%. **Jsme plátcí DPH, proto veškeré ceny budou účtovány vč. DPH.**

4. **Sdílení prodejního místa** je možné za poplatek 500Kč bez DPH za každého dalšího prodejce. Účast dalšího prodejce podléhá schválení pořadatele.

5. **Připojení k elektřině** o příkonu do 0,3 kW stojí 250 Kč bez DPH. Pro stánky s jídlem do 3 kW je za 1200 Kč bez DPH.

6. **Zapůjčení plastového stolu** o rozměrech 140x80cm stojí 350Kč bez DPH.

III.

Práva a povinnosti prodejce a pořadatele

1. **Pořadatel je povinen přenechat prodejci prostor do užívání vyklizený a čistý.** Prodejce je povinen předat pořadateli prodejní místo ve stavu v jakém mu byl přenechán do užívání nejpozději do dvou hodin po ukončení nedělní prodejní doby.

2. **Pořadatel je povinen zaslat prodejci technické informace,** dobu příjezdu a další podobné informace cca jeden týden před akcí.

3. **Prodejce je povinen dodržovat pořádek.**

4. **Prodejce je povinen řídit se pokyny pořadatele** během MINTu. Pokyny mohou být udělovány ústně.

5. **Pořadatel nenese odpovědnost za ztrátu či poškození majetku prodejce** způsobenou prodejcem nebo třetí osobou. Prodejce odpovídá za veškeré škody, které způsobí. Prodejce smí přes noc ponechat své produkty na místě na své vlastní nebezpečí. Je zakázáno nechávat na místě cenné věci a hotovost.

6. Prodejce **nesmí během prodejní doby používat v prostorách gril a prodávat jakékoliv nápoje.**

7. Za **pozdní příchod prodejce** na místo konání akce (tzn. příchod méně než 30minut před zahájením akce) je prodejce povinen zaplatit smluvní pokutu pořadateli ve výši 500,- bez DPH.

8. **Je přísně zakázáno ukončit prodej** (upustit od užívání prodejního místa) **před ukončením akce** (skončením podnájmu). Porušení tohoto ustanovení prodejcem má za následek povinnost zaplatit smluvní pokutu pořadateli ve výši 1000,- bez DPH.

9. **Pořadatel si vyhrazuje právo vykázat prodejce z prodejního místa** a odstoupit od smlouvy bez možnosti vrácení nájmu prodejci v případě závažného či opakovaného porušování Smluvních podmínek.

10. Pořadatel si rovněž vyhrazuje právo **používat fotografie či jiné záznamy obrazu a zvuku**, na níž je přímo nebo nepřímo zachyceno prodejní místo v užívání prodejce společně s autorskými díly či jinými nehmotnými statky prodejce chráněnými zákonem, zobrazenými v prostorách určených k podnájmu, zejména pro účely propagace akcí pořádaných pořadatelem. Prodejce touto smlouvou dává k tomuto používání souhlas. Používání takto pořízených záznamů nemá za následek zásah do osobnostních práv prodejce ve smyslu §16 občanského zákoníku.

11. **Pořadatel na sebe nebere odpovědnost za prodejní systém** aplikovaný Prodejcem při prodeji na akci.

IV.

Odstoupení

1. **Odstoupí-li prodejce po schválení registrace od této smlouvy více než 14 dnů před začátkem MINTu, je povinen zaplatit odstupné ve výši 1000,- Kč bez DPH. Odstoupí-li prodejce od smlouvy méně než 14 dnů před začátkem MINTu, je povinen zaplatit odstupné ve výši celého nájmu.**

2. Pokud dojde ke zrušení akce zásahem vyšší moci, nemá prodejce nárok na vrácení nájmu.

ENGLISH

I.

Scope and purpose of lease

1. The independent market of fashion, jewellery and design - **MINT: Prague Fashion Market 21**, hereinafter referred to MINT will take place: 21.-22.4.2018.

in the OD Kotva, Náměstí republiky 656/8, Prague 1, 110 00. It is organized by Nové trhy, z.s., headquarter: Americká 2503/8a, Prague 2 - Vinohrady, 120 00. ID: 05341418. Bank account: 2801061910/2010.

2. Opening hours for public:

Saturday 11.00 - 19.00

Sunday 10.00 - 17.00

3. All applications for the MINT have to fill the **online registration** for the sale on MINT website www.mintmarket.cz, **not later than March 11, 2018** (here in after referred to as applicants). Registration alone does not guaranty a place.

4. Upon completion of the registration period a selection of the sellers will be done and both approved and declined **sellers will get an email between 12th and 15th March 2018**.

5. Tenant (hereinafter **organizer**) is obliged to the renter (the **seller**) to provide the space defined in Article II contract to use during the duration of MINT as a selling and presentation spot.

II.

Points of sale and the price of rent

1. **Selling space** on the MINT of approximately 3 x 3 (width x depth) meters is **CZK 6300** without VAT. This selling space is located in OD Kotva.

2. **Selling space** on the MINT of approximately 2 x 2 (width x depth) meters is **CZK 3500** without VAT. This selling space is located in OD Kotva.

3. We are taxpayers therefore all **prices will include VAT**.

4. **The price per 1 selling point, which will be used by more sellers/labels**, is increased by CZK 500 for each extra seller (for example 6800 CZK per 2 sellers at a single space of 3 x 3 m). Participation of the sellers is subject to approval by the organizer.

5. **Connection to electricity** of power up to 0.3 kW worth CZK 250. Food stalls can apply to 3 kW - CZK 1200.

6. **Tables** 140x80 cm can be rented from the organizer, the price is CZK 350 for one term.

III.

The rights and obligations of the seller and the organizer

1. The organizer is obliged to **provide the seller clean and clear space for sell**. Seller must return to the organizers the selling point in the same state in which he got it, no later than two hours after the end of Sunday's selling time.

2. Organizer is obliged to **send technical information vendors**, arrival time and other similar information about one week before the event.

3. The seller is obliged to **maintain order**.

4. **The seller is obliged to follow the organizers' instructions** during MINT. Instructions may be granted orally.

5. **The organizer is not responsible for damage or theft to property of the sellers or third party vendor**. Seller retains its products and exhibition systems in custody overnight at their own risk. Leaving valuables and cash on the premises overnight are prohibited. Seller is liable for any damage they cause.

6. **Food vendors are strictly prohibited to sell drinks, use the grill** and should provide the menu offered in advance to the organizer.

7. **In case of late arrival of the seller to the event (less than 30min before the start) the seller is obliged to pay a fine of CZK 500** without VAT to the organisers.

8. It is strictly forbidden to close the sale (to leave the sale space) before the end of the event (the end of the sublease). Violation of this provision can be taxed by CZK 1000.

9. The organizer also reserves the right to expel from the space and or to withdraw from the contract without returning the fee in case of serious or repeated violation of the Terms of Service.

10. The organizer reserves the right to use photographs or other images and sound recordings, taken place during the event.

11. The promoter accepts no responsibility for the sales system applied by the seller for the sale at the event.

IV.

Cancellation

1. Withdraws; If the seller cancel after his registration approval more than 14 days before the start of MINT, he or she is obliged to pay compensation in the amount of CZK 1000. If the seller withdraws from the contract less than 14 days before the start of MINT, he or she is obliged to pay compensation in the amount of the entire lease.

2. If there is a cancellation of the event force majeure, the seller does not have the right to refund of rent.